

**CHRIST THE LORD IS RISEN TODAY / HAPPY DAY  
NGÀY NAY CHÚA PHỤC SINH**

The greatest day in history, Death is beaten  
You have rescued me; Sing it out Jesus is alive  
The empty cross, The empty grave  
Life eternal You have won the day  
Shout it out Jesus is alive! He's alive!

*Oh happy day, happy day! You washed my sin away  
Oh happy day, happy day, I'll never be the same  
Forever I am changed*

Christ the Lord is risen today, Alleluia!  
Sons and daughters join and sing: Alleluia!  
Raise your joys and triumphs high, Alleluia!  
Sing, where heaven and earth reply: Alleluia!

When I stand, in that place - Free at last, meeting face to face  
I am Yours Jesus You are mine  
Endless joy, perfect peace - Earthly pain finally will cease  
Celebrate Jesus is alive! He's alive

Yes – He lives, our glorious King, Alleluia!  
Where, O death, is your sting? Alleluia!  
Dying once for all He saved, Alleluia!  
Where's your victory, O grave? Alleluia!

Ngày nay Chúa phục sinh phước bấy, Ha....lê-lu-gia!  
Người, thiên sứ reo lên như vậy: Ha.....lê-lu-gia!  
Cùng dâng khải hoàn ca chúc khánh, Ha....lê-lu-gia!  
Thiên cung hát, địa hạ ứng thanh, Ha.....lê-lu-gia!

Kìa Vua sống lại vinh hiển bấy, Ha....lê-lu-gia!  
Nọc sự chết nay tiêu tan rồi, Ha....lê-lu-gia!  
Một phen chết Ngài chuộc chu đáo, Ha....lê-lu-gia!  
Sự thắng của phần mộ ở đâu? Ha....lê-lu-gia!

**MIGHTY TO SAVE / ĐẠİ NẮNG CỨU RỒI**

Everyone needs compassion - A love that's never failing  
 Let mercy fall on me  
 Everyone needs forgiveness, the kindness of a Savior  
 The hope of nations

*Savior, He can move the mountains  
 My God is mighty to save, He is mighty to save  
 Forever, Author of Salvation  
 He rose & conquered the grave  
 Jesus conquered the grave*

So take me as You find me  
 All my fears & failures, Fill my life again  
 I give my life to follow  
 Everything I believe in, now I surrender

*Shine Your light and let the whole world see  
 We're singing for the glory of the risen King*

Lòng mọi người vẫn trông mong nhận  
 Một tình yêu không phai tàn  
 Đổ xót thương Chúa trên con  
 Lòng mọi người muốn ơn tha tội  
 Hồng ân từ Cứu Chúa nhân lành  
 Mang Hy Vọng mọi dân

Đạì quyền, Ngàì đầy quyền năng vô hạn  
 Chúa Đấng đạì năng cứu muôn người  
 Thậì đạì năng để cứu ta.  
 Tận đời đời, Ngàì là Nguồn cứu rỗi thậì  
 Jêsus từ cõi chết sống lạì  
 Ngàì toàn thắng cõi âm ti

On the first day of the week, very early in the morning, the women took the spices they had prepared and went to the tomb.

<sup>2</sup> They found the stone rolled away from the tomb,

<sup>3</sup> but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus.

<sup>4</sup> While they were wondering about this, suddenly two men in clothes that gleamed like lightning stood beside them.

<sup>5</sup> In their fright the women bowed down with their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead?"

<sup>6</sup> He is not here; he has risen! Remember how he told you, while he was still with you in Galilee:

<sup>7</sup> 'The Son of Man must be delivered over to the hands of sinners, be crucified and on the third day be raised again.' "

<sup>8</sup> Then they remembered his words.

<sup>1</sup> Ngày thứ nhất trong tuần lễ, khi mờ sáng, các người đàn bà ấy lấy thuốc thơm đã sửa soạn đem đến mộ Ngài.

<sup>2</sup> Họ thấy hòn đá đã lăn ra khỏi cửa mộ;

<sup>3</sup> nhưng, bước vào, không thấy xác Đức Chúa Jêsus.

<sup>4</sup> Đang khi không biết nghĩ làm sao, xảy có hai người nam mặc áo sáng như chớp, hiện ra trước mặt họ.

<sup>5</sup> Họ đang thất kinh, úp mặt xuống đất; thì hai người ấy nói rằng: Sao các người tìm người sống trong vòng kẻ chết?

<sup>6</sup> Ngài không ở đây đâu, song Ngài đã sống lại. Hãy nhớ khi Ngài còn ở xứ Ga-li-lê, phán cùng các người thế nào,

<sup>7</sup> Ngài đã phán rằng: Con người phải bị nộp trong tay kẻ có tội, phải đóng đinh trên cây thập tự, và ngày thứ ba phải sống lại.

<sup>8</sup> Họ bèn nhớ lại những lời Đức Chúa Jêsus đã phán.

**JESUS TAKE ALL OF ME / ĐẾN VỚI CHIÊN CON**

Just as I am without one plea  
 But that your blood was shed for me  
 And that you call me to come and see  
 O Lamb of God I come I come

Just as I am though tossed about  
 With all my conflict all my doubt  
 My fights and fears within without  
 O Lamb of God I come I come

*Jesus take all of me  
 I come to You I come to You  
 With everything at Your feet  
 Let my life be Yours*

Just as I am You will receive  
 Will welcome pardon cleanse relieve  
 Because of your promises I believe  
 O Lamb of God I come I come

Just as I am make your love known  
 And break all of my barriers down  
 Now to be yours, yes yours alone  
 O Lamb of God I come I come

Tuyệt nhiên không cách chi bào chữa tôi,  
 Chỉ huyết Jêsus đã đổ thay rồi;  
 Ngài yêu tôi lắm, hằng khuyên tôi đến,  
 Kính thưa Chiên Con, tôi nguyện đến liền!

Tuyệt nhiên tôi chẳng cậy nhờ pháp môn,  
 Có thể gội sạch vết ố tâm hồn  
 Nhờ huyết Jêsus tội khiên tiêu biến  
 Kính thưa Chiên Con, tôi nguyện đến liền!

**GOD IS ABLE**

God is able; He will never fail  
He is almighty God  
Greater than all we seek  
Greater than all we ask  
He has done great things

*Lifted up, He defeated the grave  
Raised to life; Our God is able  
In His name we overcome  
For the Lord our God is able*

God is with us; God is on our side  
He will make a way  
Far above all we know  
Far above all we hope  
He has done great things

*God is with us  
He will go before  
He will never leave us  
He will never leave us  
God is for us  
He has open arms  
He will never fail us  
He will never fail us*

## April 20 - Sermon Passage

### Luke 23: 50 - 24: 12

<sup>50</sup> Now there was a man named Joseph, a member of the Council, a good and upright man,  
<sup>51</sup> who had not consented to their decision and action. He came from the Judean town of Arimathea, and he himself was waiting for the kingdom of God.  
<sup>52</sup> Going to Pilate, he asked for Jesus' body. <sup>53</sup> Then he took it down, wrapped it in linen cloth and placed it in a tomb cut in the rock, one in which no one had yet been laid.  
<sup>54</sup> It was Preparation Day, and the Sabbath was about to begin.  
<sup>55</sup> The women who had come with Jesus from Galilee followed Joseph and saw the tomb and how his body was laid in it.  
<sup>56</sup> Then they went home and prepared spices and perfumes. But they rested on the Sabbath in obedience to the commandment.  
On the first day of the week, very early in the morning, the women took the spices they had prepared and went to the tomb.  
<sup>2</sup> They found the stone rolled away from the tomb, <sup>3</sup> but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus.  
<sup>4</sup> While they were wondering about this, suddenly two men in clothes that gleamed like lightning stood beside them.  
<sup>5</sup> In their fright the women bowed down with their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead?"  
<sup>6</sup> He is not here; he has risen! Remember how he told you, while he was still with you in Galilee:  
<sup>7</sup> 'The Son of Man must be delivered over to the hands of sinners, be crucified and on the third day be raised again.' "  
<sup>8</sup> Then they remembered his words.  
<sup>9</sup> When they came back from the tomb, they told all these things to the Eleven and to all the others.  
<sup>10</sup> It was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the others with them who told this to the apostles.  
<sup>11</sup> But they did not believe the women, because their words seemed to them like nonsense.  
<sup>12</sup> Peter, however, got up and ran to the tomb. Bending over, he saw the strips of linen lying by themselves, and he went away, wondering to himself what had happened.

<sup>50</sup> Có một người, tên là Giô-sép, làm nghị viên tòa công luận, là người chánh trực công bình,

<sup>51</sup> không đồng ý và cũng không dự việc các người kia đã làm. Người ở A-ri-ma-thê, là thành thuộc về xứ Giu-đê, vẫn trông đợi nước Đức Chúa Trời.

<sup>52</sup> Người bèn đi đến Phi-lát mà xin xác Đức Chúa Jê-sus.

<sup>53</sup> Khi đã đem xác Ngài xuống khỏi cây thập tự, người lấy vải liệm mà bọc, rồi chôn trong huyệt đã đục nơi hòn đá, là huyệt chưa chôn ai hết.

<sup>54</sup> Bấy giờ là ngày sắm sửa, và ngày Sa-bát gần tới.

<sup>55</sup> Các người đàn bà đã từ xứ Ga-li-lê đến với Đức Chúa Jê-sus, theo Giô-sép, xem mỏ và cũng xem xác Ngài đặt thế nào. Khi trở về, họ sắm sửa những thuốc thơm và sáp thơm.

<sup>56</sup> Ngày Sa-bát, họ nghỉ ngơi theo luật lệ.

<sup>1</sup> Ngày thứ nhứt trong tuần lễ, khi mờ sáng, các người đàn bà ấy lấy thuốc thơm đã sửa soạn đem đến mồ Ngài.

<sup>2</sup> Họ thấy hòn đá đã lăn ra khỏi cửa mồ;

<sup>3</sup> nhưng, bước vào, không thấy xác Đức Chúa Jê-sus.

<sup>4</sup> Đương khi không biết nghĩ làm sao, xảy có hai người nam mặc áo sáng như chớp, hiện ra trước mặt họ.

<sup>5</sup> Họ đương thất kinh, úp mặt xuống đất; thì hai người ấy nói rằng: Sao các người tìm người sống trong vòng kẻ chết?

<sup>6</sup> Ngài không ở đây đâu, song Ngài đã sống lại. Hãy nhớ khi Ngài còn ở xứ Ga-li-lê, phán cùng các người thế nào,

<sup>7</sup> Ngài đã phán rằng: Con người phải bị nộp trong tay kẻ có tội, phải đóng đinh trên cây thập tự, và ngày thứ ba phải sống lại.

<sup>8</sup> Họ bèn nhớ lại những lời Đức Chúa Jê-sus đã phán.

<sup>9</sup> Họ ở mồ trở về, rao truyền mọi sự ấy cho mười một sứ đồ và những người khác.

<sup>10</sup> Ấy là Ma-ri Ma-đơ-len, Gian-nơ, và Ma-ri mẹ của Gia-cơ, cùng các đàn bà khác đi với họ đã rao truyền như vậy cho các sứ đồ.

<sup>11</sup> Song các sứ đồ không tin, cho lời ấy như là hư không.

<sup>12</sup> Dầu vậy, Phi-e-rơ đứng dậy, chạy đến mồ, cúi xuống mà dòm, chỉ thấy vải liệm ở trên đất, đoạn về nhà, lạ lùng cho việc đã xảy ra.